espiro TAU

АВТОКРЕСЛО



РУКОВОДСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

ECE R129/3, 40-150cm

www.espiro.pl

УВАЖАЕМЫЕ РОДИТЕЛИ

Поздравляем Вас с покупкой автокресла **TAU** производства компании **BDG PRODUKCJA SP.Z.O.O.** Поездка вашего ребенка в нем, несомненно, будет безопасной, комфортной и приятной.

Кресло **ESPIRO TAU** испытано и допущено к использованию в соответствии с действующей версией ECE регламента R129. Кресло предназначено для детей ростом 40-150 см (0-12 лет). Автокресло обязательно необходимо установить передом по направлению движения!

Перед началом использования, пожалуйста, внимательно прочитайте настоящую инструкцию и сохраните ее для последующего использования. **Ваш ребенок может подвергаться опасности, если вы не будете руководствоваться настоящей инструкцией!**

Предостережение: Трехточечный ремень можно пропускать только по указанным направляющим. Направляющие ремней отмечены зеленым цветом на кресле.

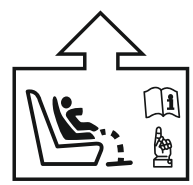
Предостережение: Не использовать кресло передом по направлению движения, если ребенку не исполнилось 15 месяцев.











1. Кресло является устройством, отвечающим стандарту «i-size». Согласно регламенту № R129 оно допущено к использованию на сиденьях транспортных средств «соответствующих стандарту i-size», рекомендованных производителями транспортных средств в руководстве по обслуживанию транспортного средства.
2. Весовая группа и класс ISOFIX, для которых предназначено это устройство:
от 40 до 150 см





ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Перед началом использования кресла внимательно ознакомьтесь с руководством по обслуживанию и сохраните ее для дальнейшего использования. Кресло оборудовано специальным профилированным карманом, предназначенным для хранения руководства по обслуживанию.

ОСОБАЯ ОПАСНОСТЬ:

КРЕСЛО НЕЛЬЗЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ НА ПАССАЖИРСКИХ СИДЕНЬЯХ, ОБОРУДОВАННЫХ АКТИВНЫМИ ФРОНТАЛЬНЫМИ ПОДУШКАМИ БЕЗОПАСНОСТИ.

- Твердые элементы и пластиковые детали устройства для удерживания ребенка должны быть размещены и установлены таким образом, чтобы в нормальных условиях эксплуатации транспортного средства их нельзя было зацепить при перемещении сидения или дверей транспортного средства.
- Обязательно используйте системы, предотвращающие открытие дверей автомобиля детьми, по возможности, используйте защиту от открытия дверей транспортного средства изнутри.
- Во время длительных поездок делайте остановки, чтобы ребенок отдохнул и подышал свежим воздухом.
- Во время движения автомобиля кресло должно быть пристегнуто ремнями безопасности и системой iso fix, даже если в нем нет ребенка.
- Не используйте это кресло без чехла.
- Не заменяйте чехол кресла другим, отличным от рекомендуемого производителем, поскольку он является неотъемлемой частью кресла, влияющей на его функционирование.
- В случае ДТП особенно важно быстро расстегнуть ремни, удерживающие ребенка в кресле. В связи с этим не позволяйте детям играть с пряжкой для застегивания ремней.
- Правильная установка кресла очень важна для безопасности вашего ребенка. Категорически запрещается использовать другие точки крепления, отличные от описанных в руководстве по обслуживанию и обозначенных на кресле.
- Удостоверьтесь, что все пассажиры транспортного средства пристегнуты ремнями безопасности.
- Оберегайте кресло от воздействия прямых солнечных лучей во избежание чрезмерного его нагревания, неприемлемого для кожи ребенка.
- Кресло TAU может быть установлено передом или задом по направлению движения с помощью системы ISOFIX в транспортном средстве, оборудованном точками крепления ISOFIX, в сочетании с омологированным 3-точечным ремнем безопасности РЕГЛАМЕНТ UN/EGE № 16 или другой.
- Кресло TAU можно устанавливать передом по направлению движения на сиденьях, не оборудованных системой ISOFIX, с помощью 3-точечного ремня, омологированного согласно РЕГЛАМЕНТУ 16 или другому.
- Кресло TAU можно использовать при росте от 40 см до 150 см, обязательно передом по направлению движения.
- Кресло TAU может подойти не ко всем транспортным средством из-за низкого расположения крыши транспортного средства.
- Перед каждым использованием необходимо убедиться, что 3-точечный ремень не поврежден и не перекручен.
- Не используйте кресло, если рост ребенка превышает 150 см или его плечи находятся выше самого высокого положения направляющих плечевого ремня.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Автокресло обеспечивает наилучшую защиту только в том случае, если оно установлено в соответствии с настоящим руководством по обслуживанию.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: В кресло нельзя вносить никаких изменений без разрешения производителя. Ремонт может выполняться только уполномоченными лицами.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Категорически запрещается держать ребенка на коленях в автомобиле. Силы при столкновении слишком велики, чтобы какой-либо человек смог удержать ребенка.

- Запрещается использовать автокресло на сиденьях, оснащенных подушкой безопасности.
- Все ремни, крепящие кресло к транспортному средству, должны быть натянуты.
- Ремни, удерживающие ребенка, должны быть отрегулированы под его телосложение.
- Ремни не должны быть перекручены.
- Багаж или иные предметы, которые при столкновении могут вызвать телесные повреждения, должны быть надежно зафиксированы. ,
- Категорически запрещается оставлять ребенка в кресле без присмотра.
- Удостоверьтесь, что все пассажиры проинформированы о том, как отстегнуть ребенка от кресла в случае ДТП.
- Удостоверьтесь, что кресло установлено вплотную к спинке автомобильного сиденья.
- Категорически запрещается использовать агрессивные чистящие средства, если они могут повредить конструкцию или материал сиденья.
- Не рекомендуется покупать подержанные автокресла.
- Не используйте кресло дольше 6 лет.
- Не использовать автокресло в домашних условиях. Использовать исключительно в транспортном средстве.
- Перед использованием изделия обязательно проверьте, полностью ли оно исправно и все ли функции работают надлежащим образом. При обнаружении каких-либо неисправностей не используйте изделие и обратитесь в сервисную службу предприятия BDG PRODUKCJA SP. Z.O.O. либо к продавцу.
- Автокресло, которое находилось в автомобиле во время ДТП, следует обязательно заменить новым. Для этого обратитесь в BDG PRODUKCJA SP. Z.O.O.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Категорически запрещается оставлять ребенка без присмотра. Обязательно пристегивайте ребенка ремнями.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Запрещается использование автокресла, если пряжка ремня транспортного средства доходит до нижней направляющей поясного ремня автокресла.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

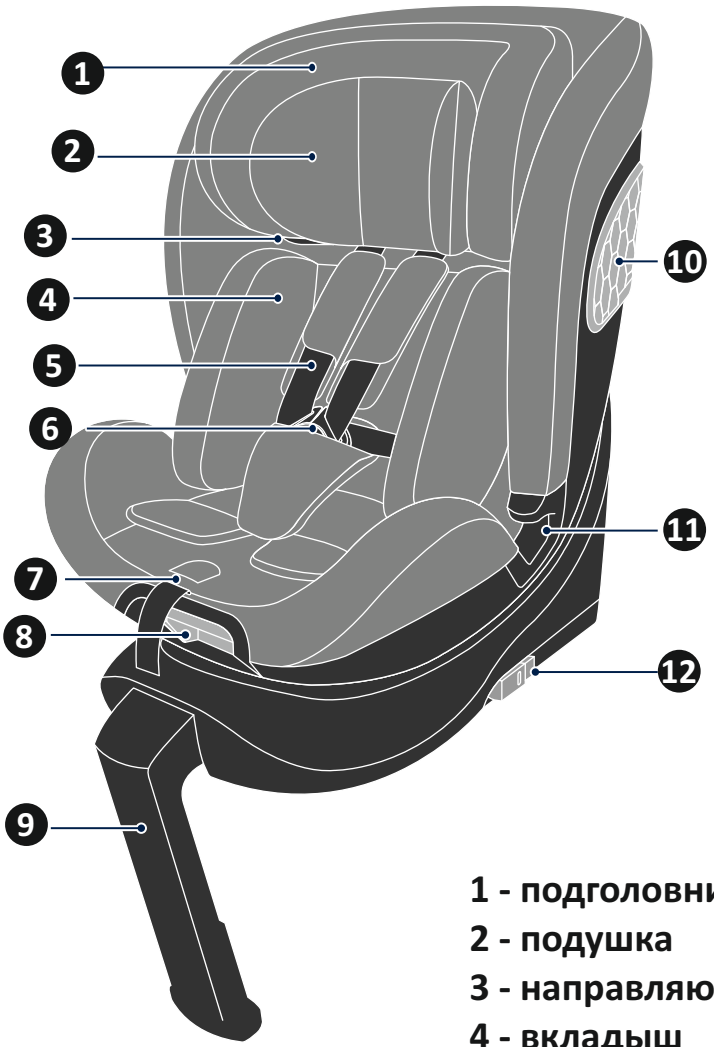
- Запрещается самостоятельно вносить изменения и переделки в конструкцию кресла, добавлять принадлежности или детали, не предусмотренные его комплектацией. Несоблюдение указаний инструкции по установке, предоставленной производителем автокресла, может быть опасно для ребенка.
- Удостоверьтесь, что вы используете автокресла соответствующей группы и подходящие методы монтажа согласно руководству по обслуживанию, чтобы снизить риск получения травм.
- Регулировать автокресло должен только взрослый.
- Удостоверьтесь, что сиденье транспортного средства (складное, наклонное или поворотное) надлежащим образом зафиксировано.
- Удостоверьтесь, что кресло правильно зафиксировано перед поездкой.
- Неиспользуемое автокресло храните в безопасном месте. Не кладите на кресло тяжелые предметы. Не допускайте контакта автокресла с опасными веществами.
- Обязательно устанавливайте все защитные элементы и элементы безопасности изделия согласно руководству по обслуживанию.
- Категорически запрещается оставлять автокресло вблизи незащищенных источников тепла или открытого огня, таких как электрические или газовые печки.
- Наиболее безопасным местом установки автокресла является заднее сиденье автомобиля.

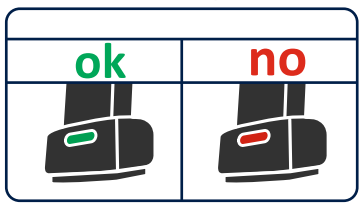
- BDG PRODUCKJA SP. Z.O.O. не несет ответственности за ущерб, нанесенный имуществу или лицам в результате сборки или использования изделия, в т.ч. его защитных элементов и элементов безопасности, с нарушением указаний и рекомендаций производителя, содержащихся в настоящем руководстве.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Категорически запрещается оставлять ребенка без присмотра. Обязательно пристегивайте ребенка ремнями.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Запрещается использование автокресла, если пряжка ремня транспортного средства доходит до нижней направляющей поясного ремня автокресла.

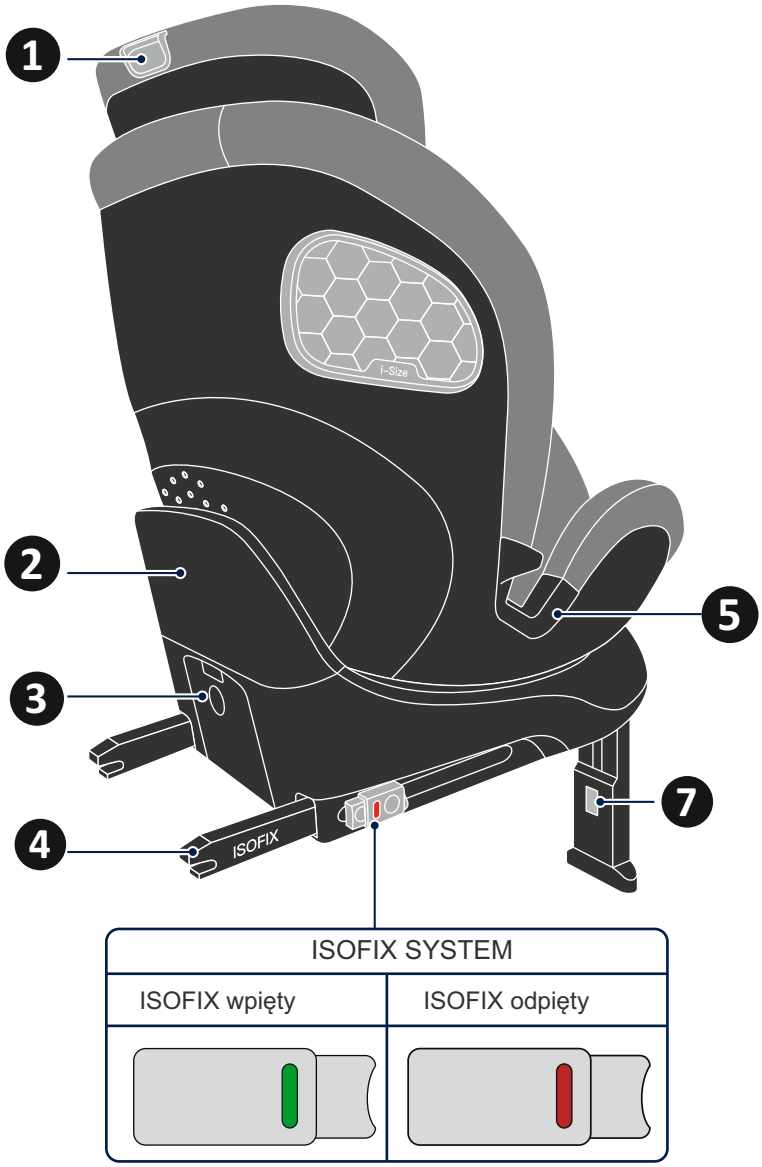
ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА





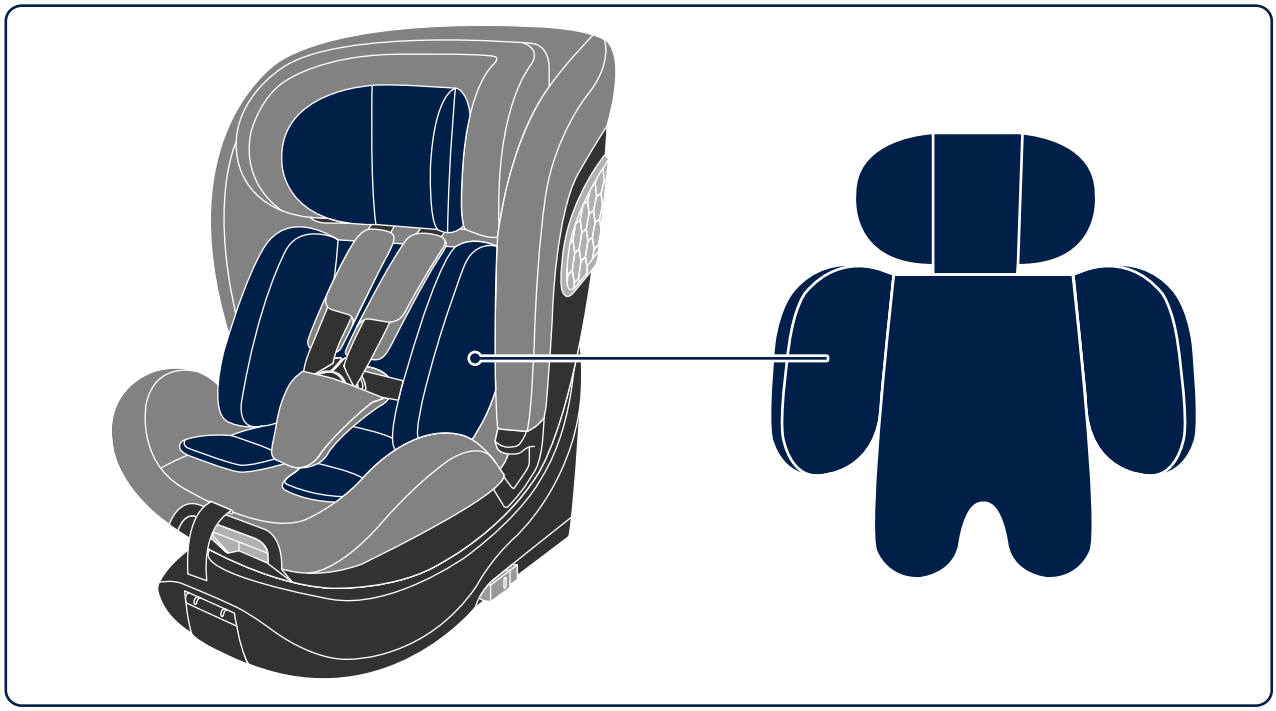
1 - подголовник
2 - подушка
3 - направляющая ремня
4 - вкладыш
5 - защитные накладки на ремни
6 - пряжка
7 - натяжной ремень
8 - ручка регулировки угла наклона сиденья
9 - опора
10 - боковая защита
11 - направляющая ремня
12 - система ISOFIX

ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

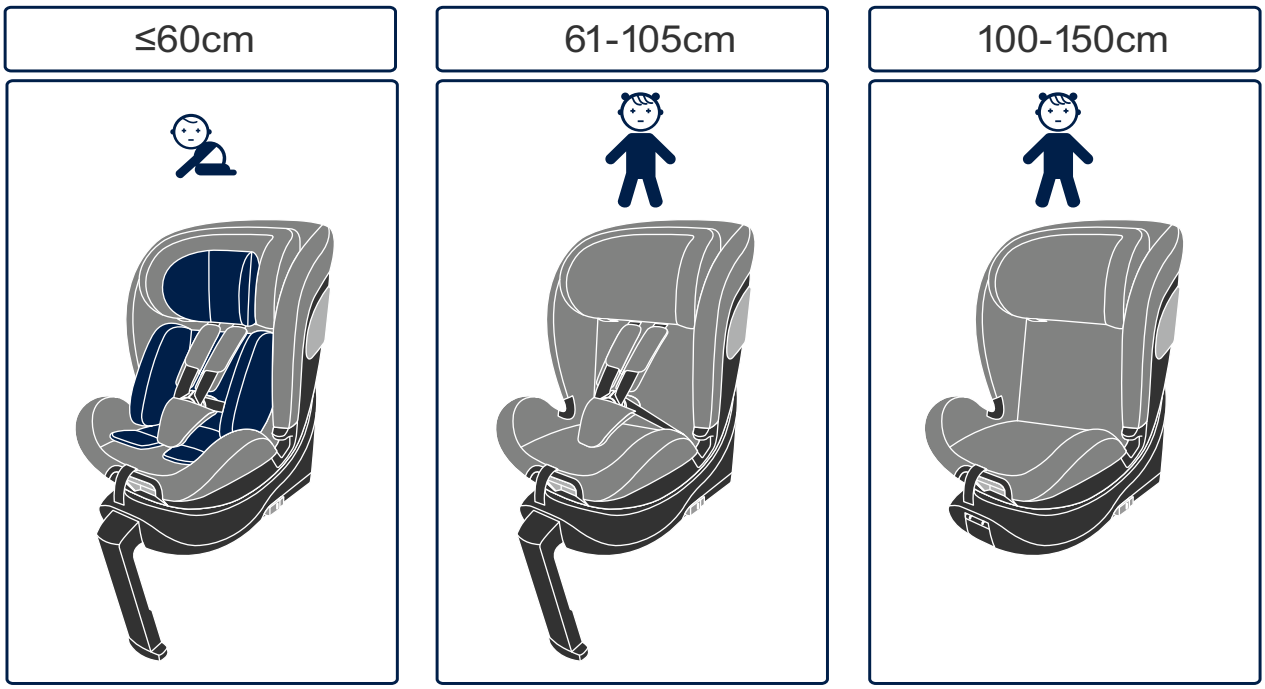


1 - регулировка подголовника
2 - основание кресла
3 - место для инструкции
4 - ISO FIX SYSTEM
5 - направляющая ремня
6 - регулировка опоры

ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА



Вкладыш можно использовать для новорожденного ребенка, он обеспечивает безопасность ребенка во время поездок и повышает комфорт благодаря эргономичной конструкции.
Вкладыш можно вынуть.



КРИТЕРИИ ВЫБОРА КОНФИГУРАЦИИ КРЕСЛА В ЗАВИСИМОСТИ ОТ РОСТА РЕБЕНКА

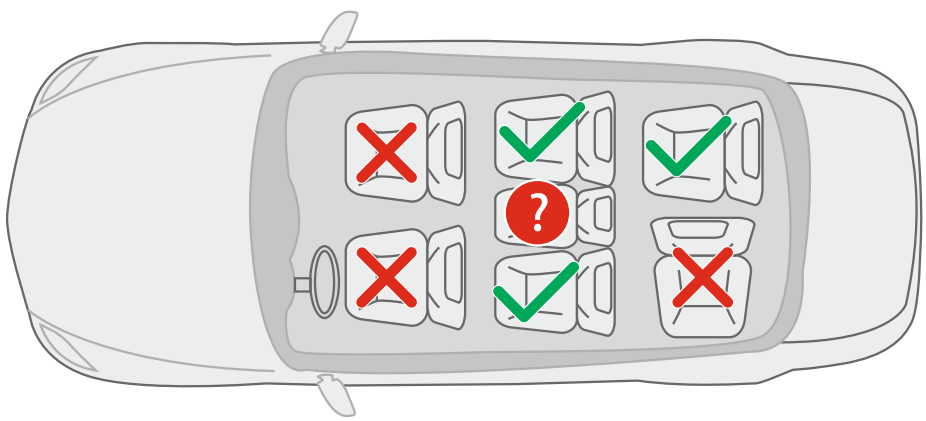
- Автокресло соответствует стандарту ECE R 129 для перевозки детей ростом от 40 до 150 см.

- Если детское кресло установлено задом по направлению движения, категорически запрещается устанавливать его на сиденье, оборудованном активной подушкой безопасности.

- В зависимости от роста ребенка следует использовать различные конфигурации установки, см. таб.

Диапазон	Возраст ребенка	способ крепления ребенка	способ установки кресла	направление установки	Требования к транспортным средствам
40-105 cm	0-4 года	5-punktowe Pasy samochodowe	ISOFIX SYSTEM + Опора	Задом по направлению движения 	Транспортное средство оборудовано системой ISO FIX
76-105 cm	9 месяцев-4 года	5-точечные ремни	ISOFIX SYSTEM + Опора	Передом по направлению движения 	Транспортное средство оборудовано системой ISO FIX
100-150 cm	4-12 лет	3-точечные ремни	ISOFIX SYSTEM + 3-точечный ремень	Передом по направлению движения 	Транспортное средство оборудовано системой ISO FIX. Запрещается использовать если транспортное средство оборудовано 2-точечными ремнями.
		3-точечные ремни	3-точечные ремни	Передом по направлению движения 	Транспортное средство оборудовано 3-точечными ремнями. Не устанавливайте автокресло, если кресло автомобиля оборудовано только 2-точечными ремнями безопасности.

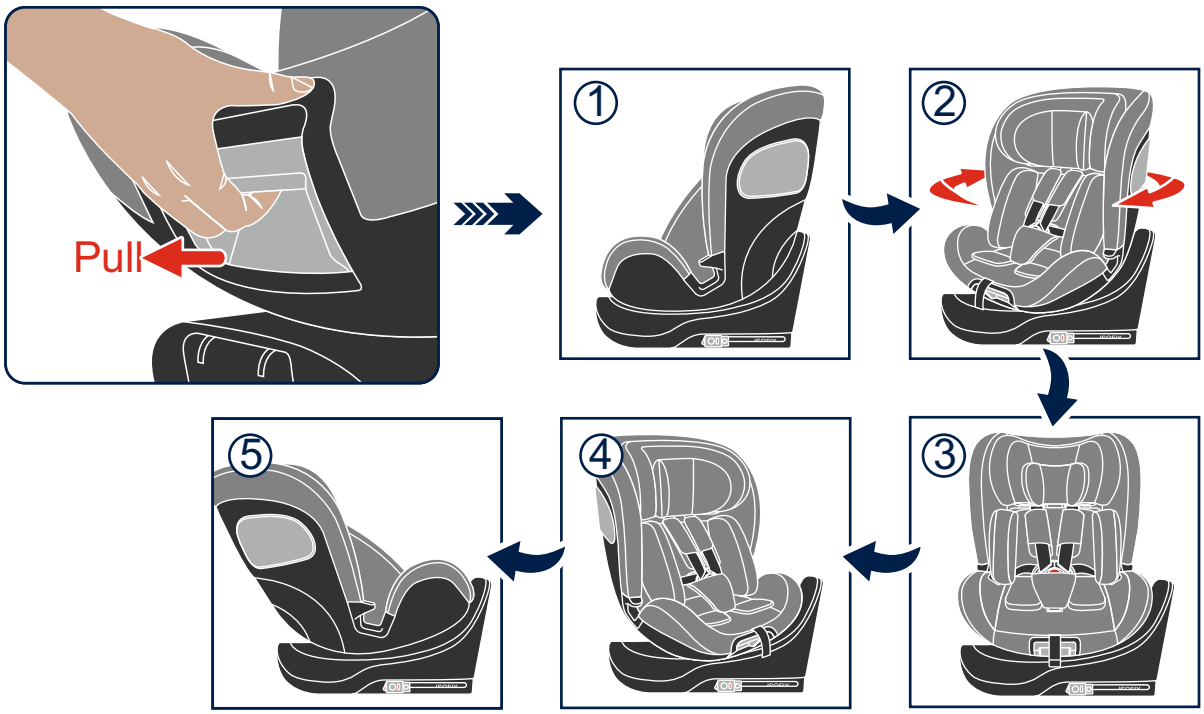
Установите автокресло на сиденьях с СИСТЕМОЙ ISOFIX для перевозки детей ростом от 40 см до 105 см.



ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИЯ АВТОКРЕСЛА

Функция поворота сиденья

1. Чтобы изменить положение кресла, переместите рычаг регулировки.
2. Поверните кресло относительно основания.
3. Установите кресло боком по направлению движения.
4. Поверните автокресло и установите его задом по направлению движения, при этом вы услышите щелчок замка.



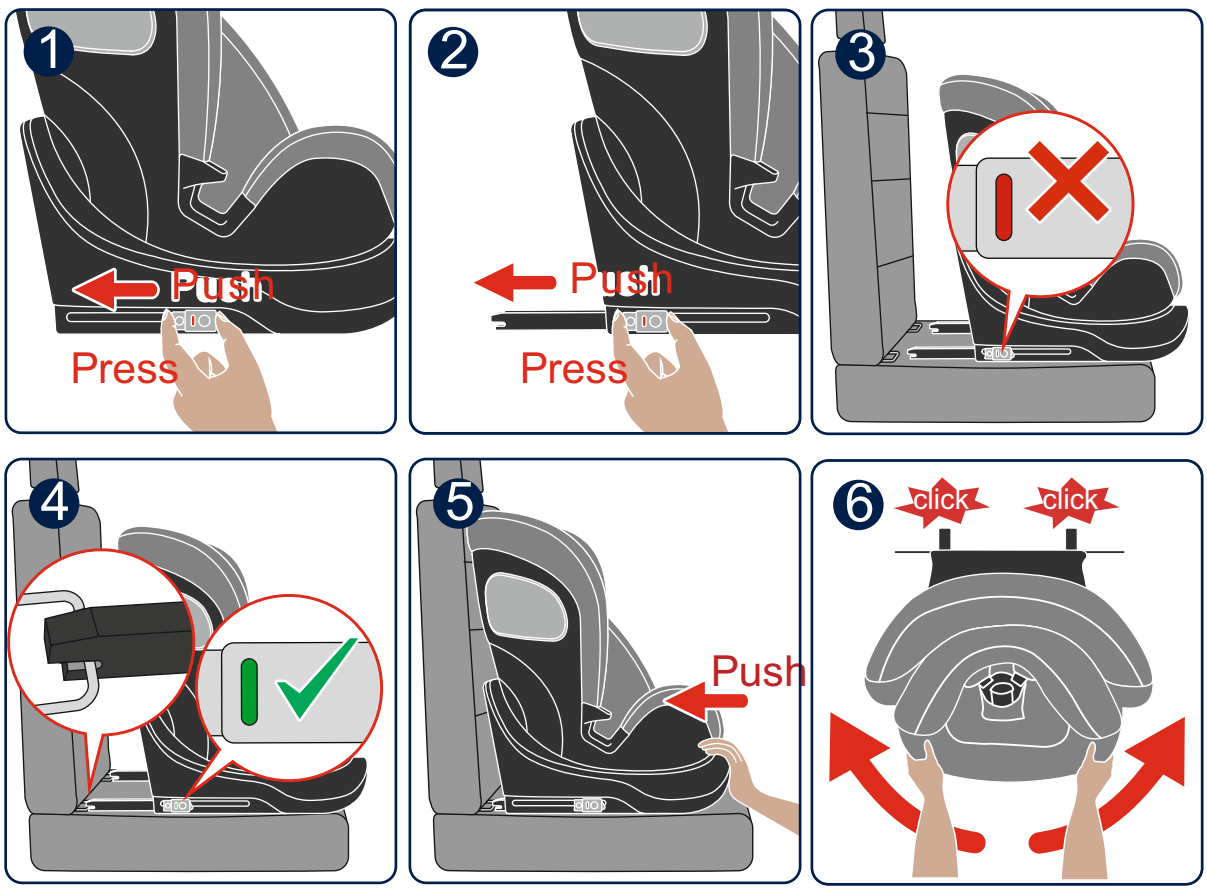
Примечание: Во время движения кресло должно быть установлено только передом или задом по направлению движения.
Запрещено использовать кресло в незафиксированном или боковом положении.



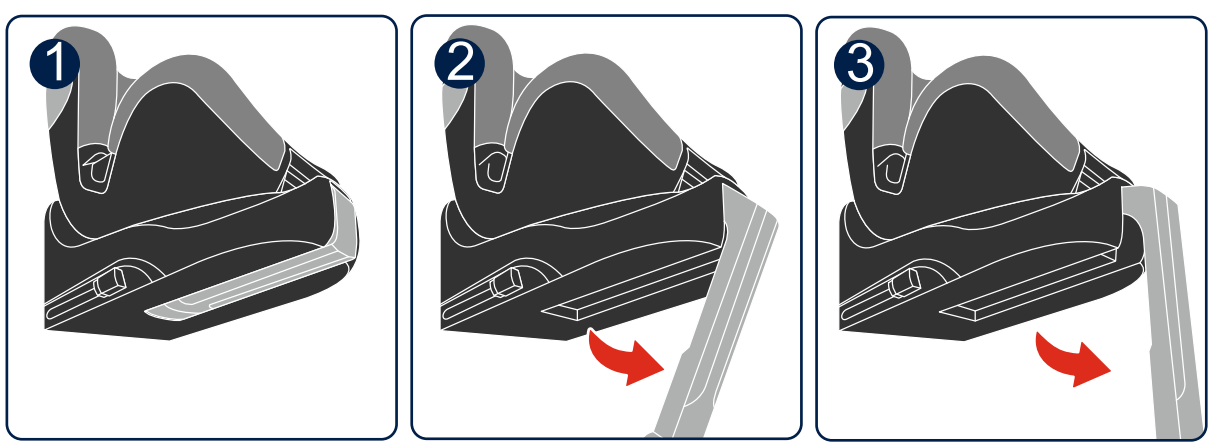
1. Чтобы изменить угол наклона сиденья, передвиньте ручку.
2. Установите ручку в положение от 1 до 5. Перед использованием удостоверьтесь, что сиденье надлежащим образом зафиксировано.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТОЧЕК КРЕПЛЕНИЯ АВТОКРЕСЛА

1. Нажмите кнопку регулировки системы ISOFIX.
2. Выдвиньте держатель ISOFIX. Повторите действие с другой стороны.
3. Красный цвет означает, что кресло не прикреплено к держателю ISOFIX.
4. Прикрепите держатель ISOFIX к автокреслу
(зеленый цвет указывает на правильное крепление)
5. Пододвиньте автокресло до упора в сиденье.
6. Установите автокресло задом или передом по направлению движения.

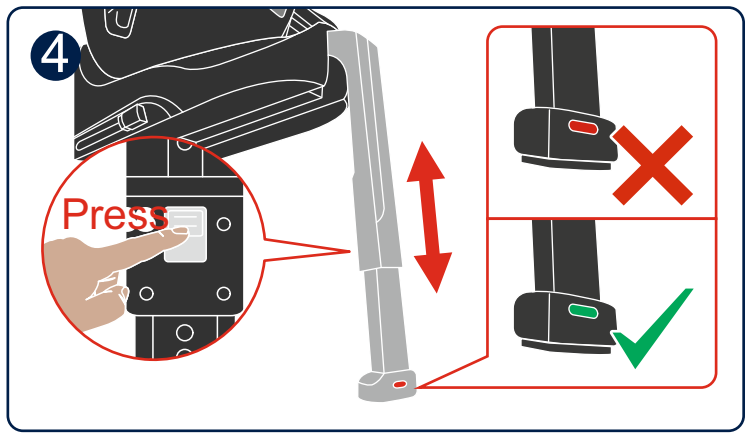


Установите опору в вертикальное положение.



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТОЧЕК КРЕПЛЕНИЯ АВТОКРЕСЛА

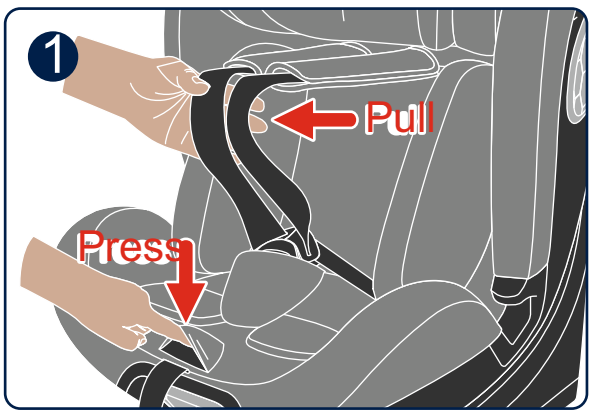
Выдвиньте опору с помощью кнопки фиксации. Установите опору на полу транспортного средства. Зеленый цвет означает правильное натяжение опоры.

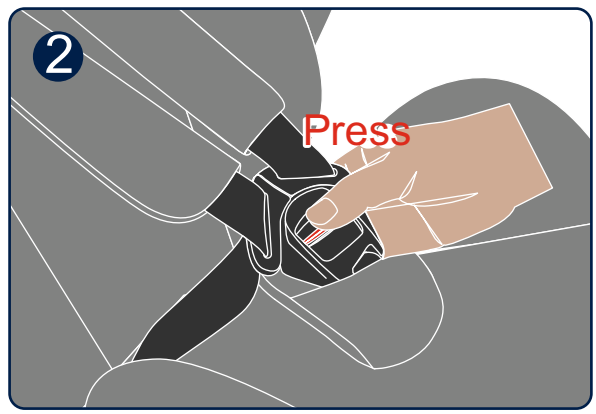


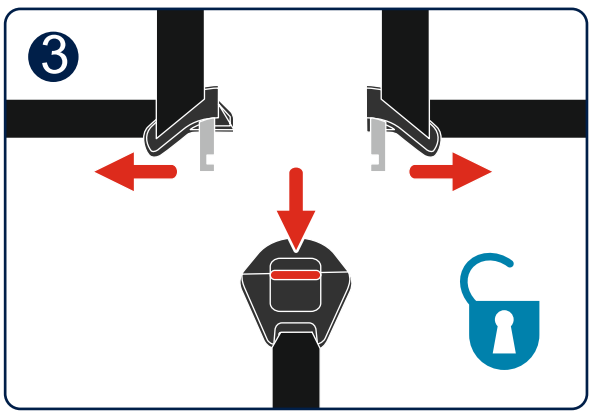
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕМНЕЙ

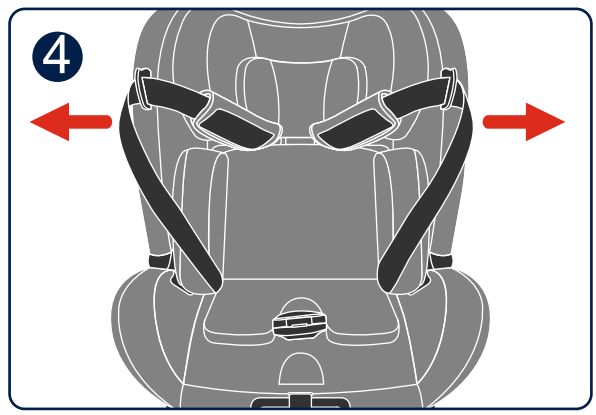
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ 5-ТОЧЕЧНЫХ РЕМНЕЙ АВТОКРЕСЛА

1. Нажмите кнопку натяжителя ремней и одновременно потяните за плечевые ремни, чтобы вытащить их из кресла.
2. Нажмите на кнопку пряжек ремней.
3. Вытащите пряжки.
4. Разведите ремни.







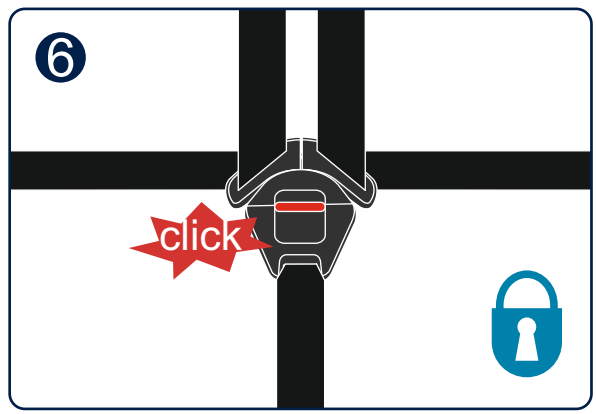


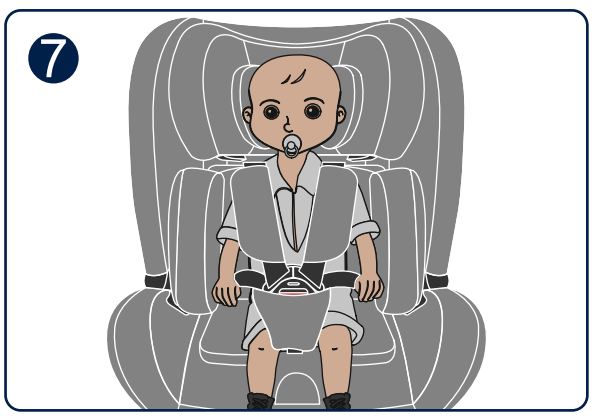
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕМНЕЙ

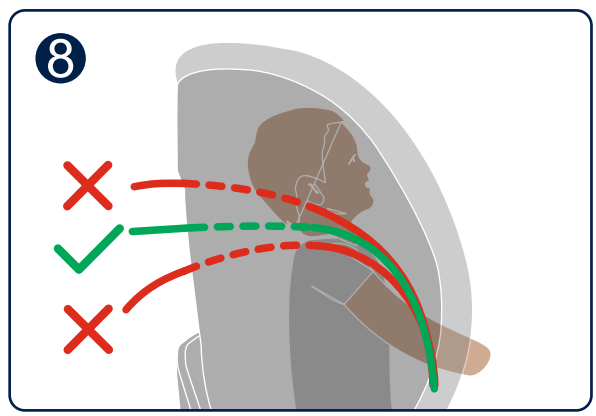
5. Усадите ребенка в автокресло.
6. Застегните ремни с помощью пряжки, так чтобы был слышен щелчок.
7. Подтяните ремни к телу ребенка.
8. Плечевой ремень должен проходить через плечи ребенка,
9. Установите подголовник на нужной высоте.
10. Подтяните ремень к телу ребенка с помощью ленты натяжителя.

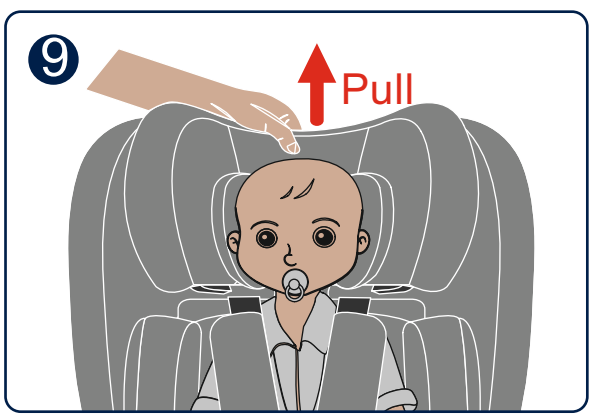
Примечание: недостаточное подтягивание ремней может представлять опасность для ребенка в случае ДТП.

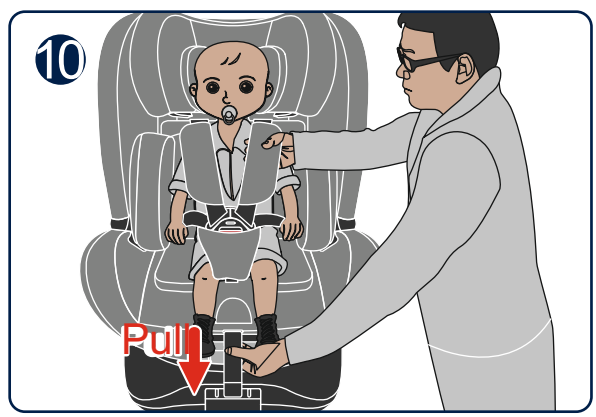




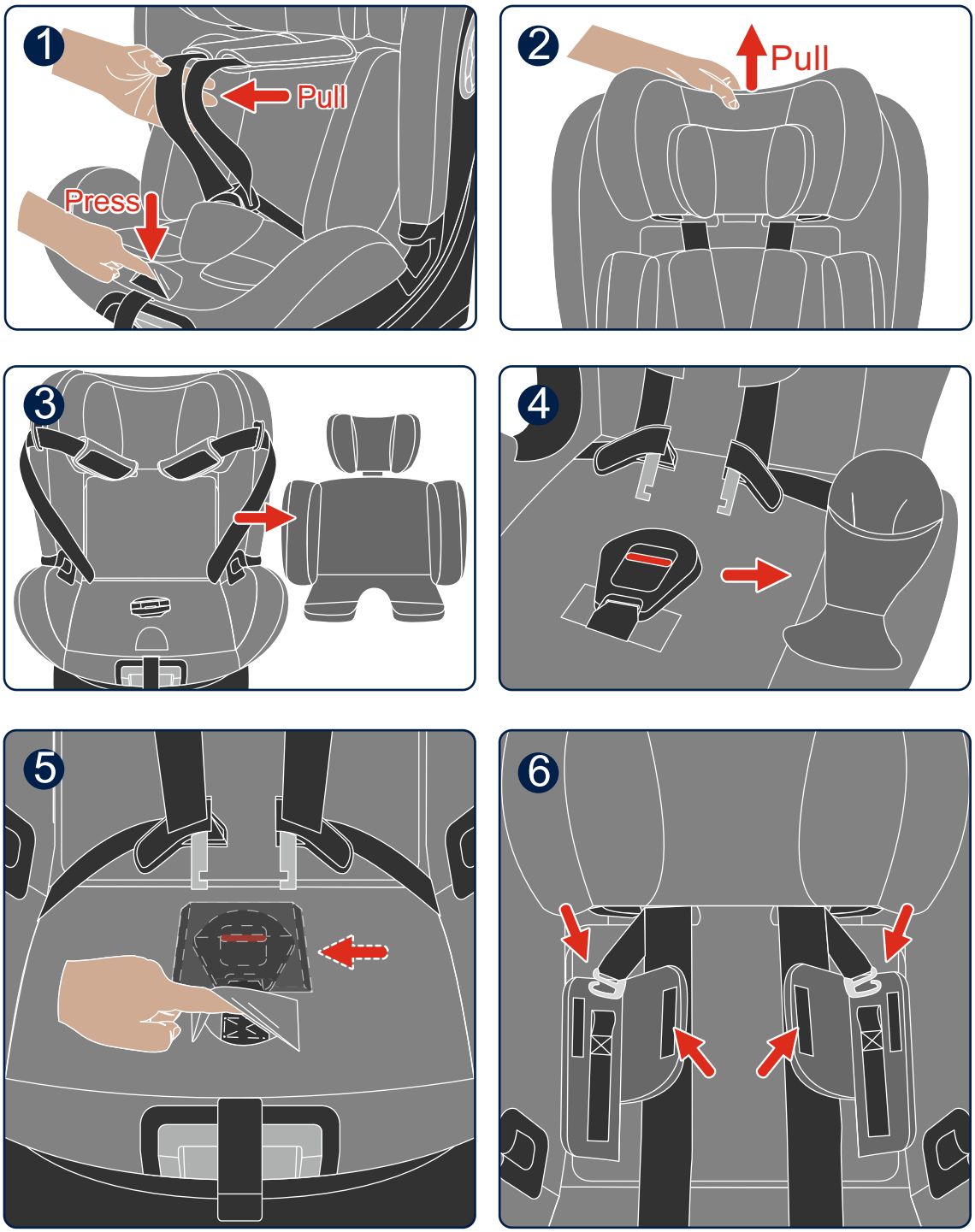








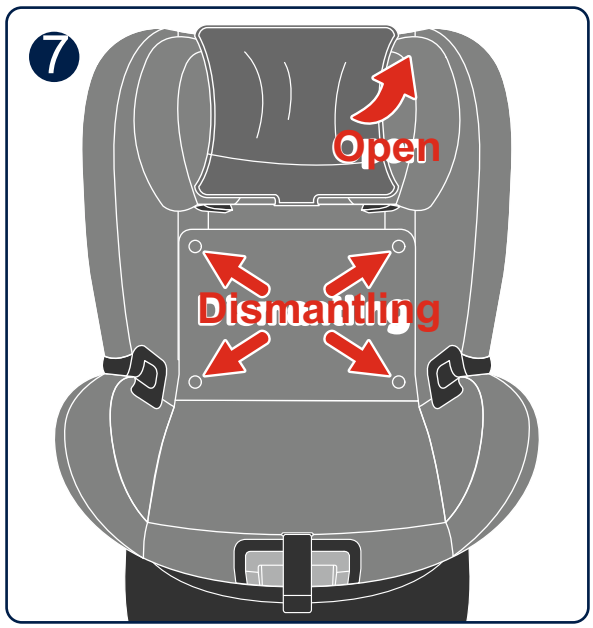
СНЯТИЕ РЕМНЕЙ



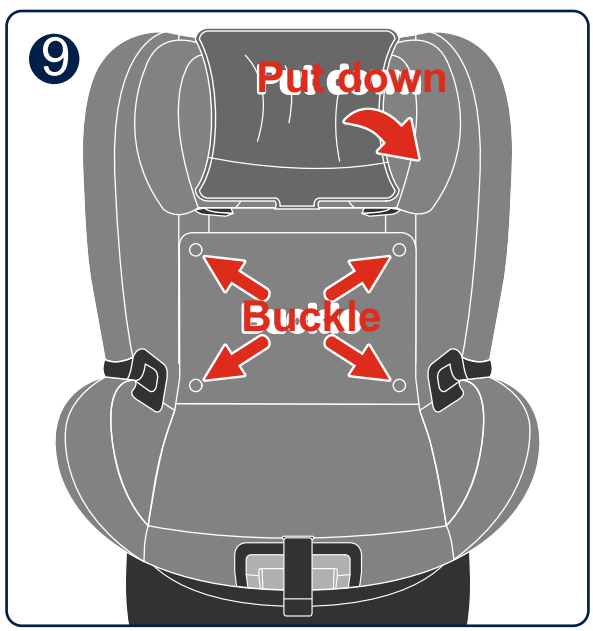
1. Ослабьте ремни.
2. Высуньте подголовник.
3. Извлеките вкладыш,
4. Выдвиньте защитный элемент пряжки.
5. Поместите пряжку ремня в отделение для хранения
6. Снимите защитные элементы.

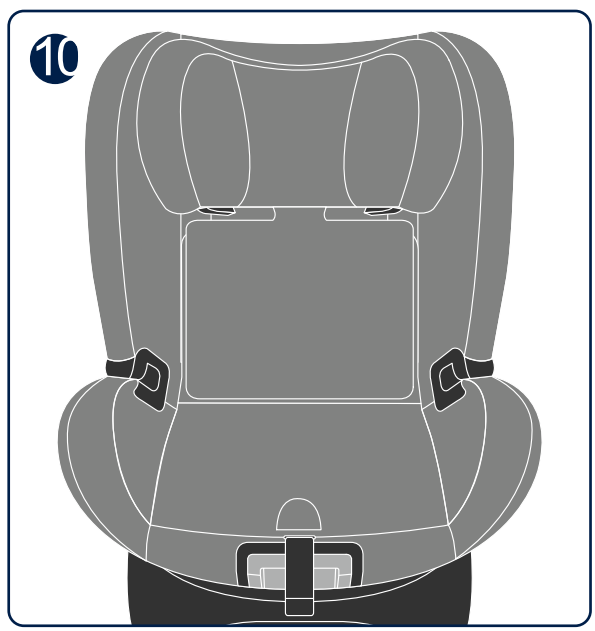
СНЯТИЕ РЕМНЕЙ

7. Odepnij tapicerkę,
8. Umieść pasy za tapicerką,
9. Zapnij tapicerkę,
10. Fotelik przygotowany do użytkowania bez wewnętrznych 5-punktowych pasów





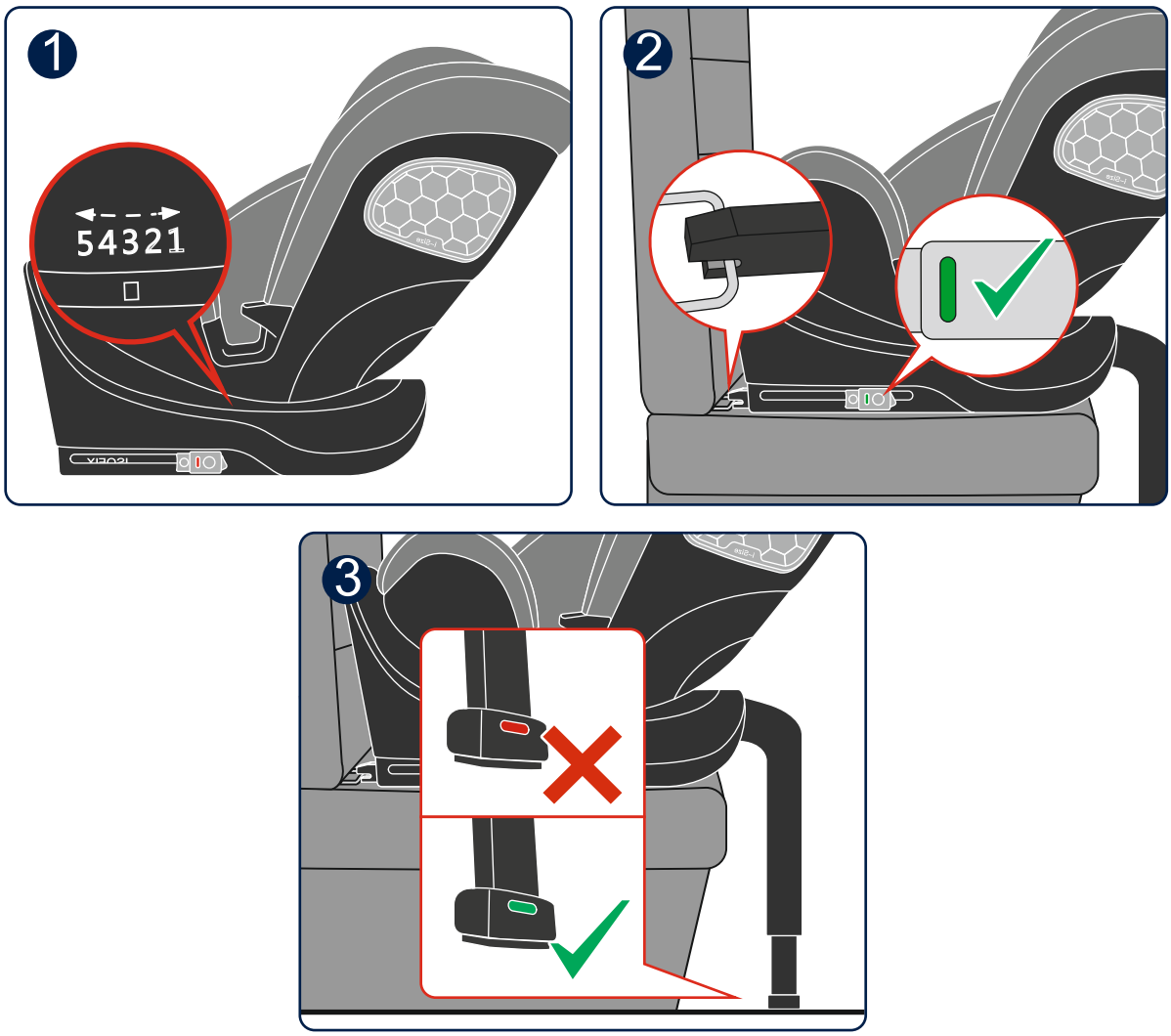




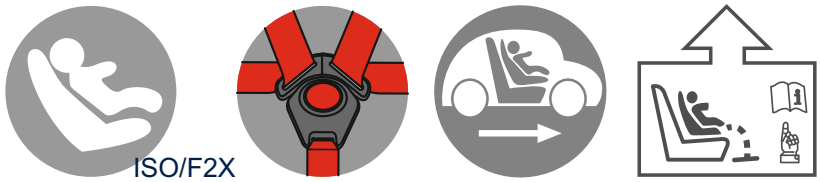
УСТАНОВКА КРЕСЛА ДЛЯ РЕБЕНКА 40 см - 105 см < 18kg



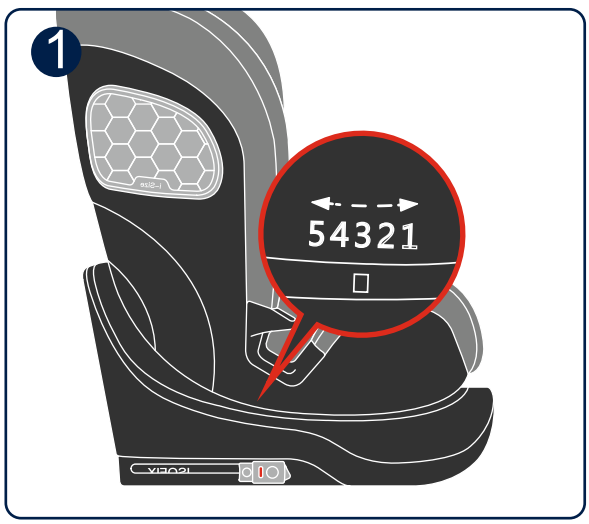
1. Установите автокресло на сиденье, оборудованное системой ISOFIX.
2. Поверните сиденье кресла задом по направлению движения.
3. Запрещается устанавливать автокресло на автомобильном сидении, оборудованном активной подушкой безопасности.
4. Установите сиденье в выбранное положение от 1 до 5.
5. Закрепите автокресло с помощью системы ISOFIX, при этом должен появиться зеленый маркер.
6. Натяните опору, так чтобы появился зеленый маркер.

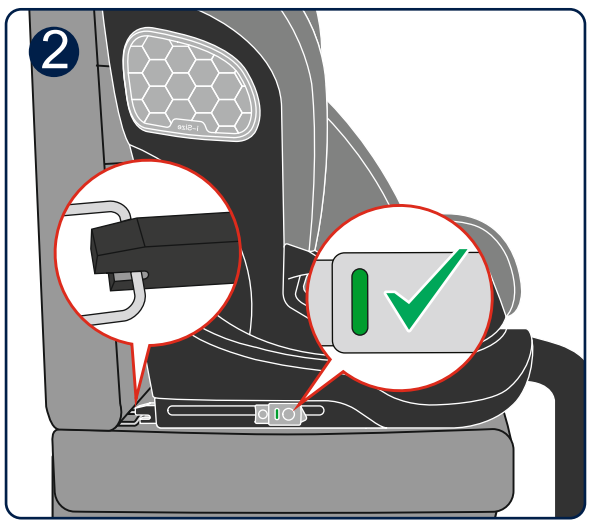


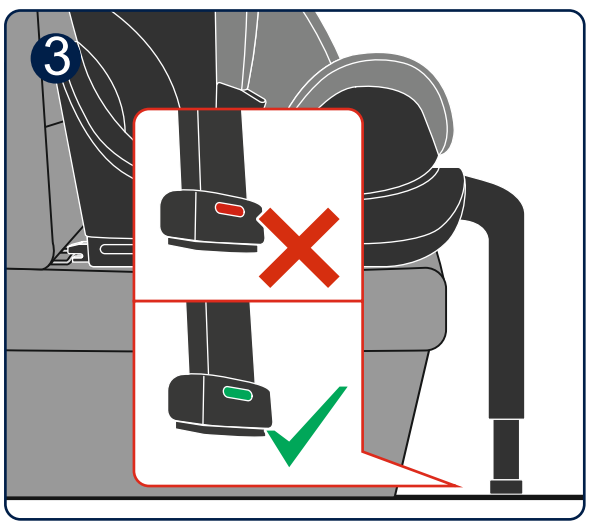
УСТАНОВКА КРЕСЛА ДЛЯ РЕБЕНКА 76 см - 105 см <18kg



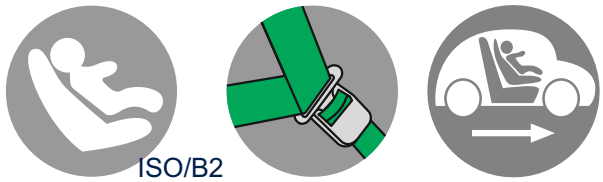
1. Установите автокресло на сиденье, оборудованное системой ISOFIX.
2. Поверните сиденье кресла передом по направлению движения.
3. Запрещается устанавливать автокресло на автомобильном сидении, оборудованном активной подушкой безопасности.
4. Установите сиденье в выбранное положение от 1 до 5.
5. Закрепите автокресло с помощью системы ISOFIX, так чтобы появился зеленый маркер.
6. Натяните опору, так чтобы появился зеленый маркер.



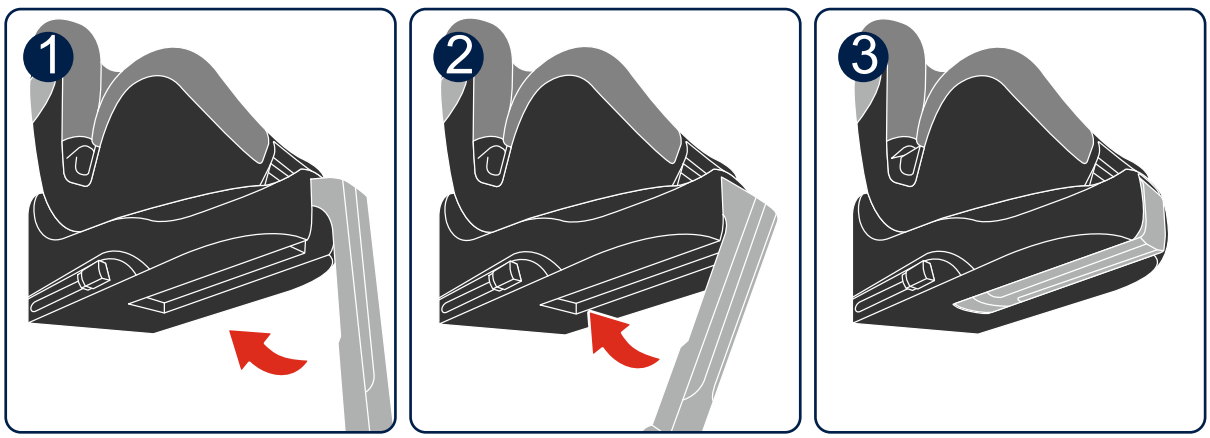


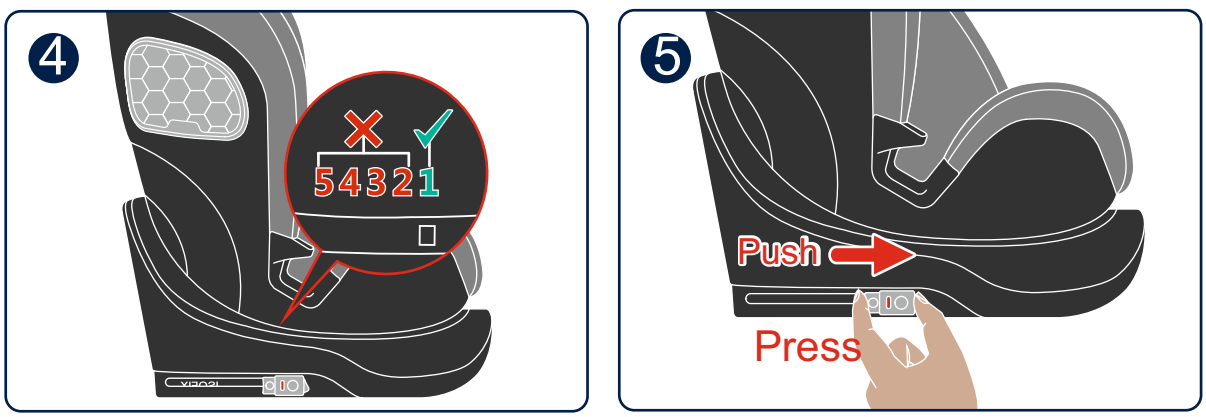


УСТАНОВКА КРЕСЛА ДЛЯ РЕБЕНКА 100 СМ – 150 СМ

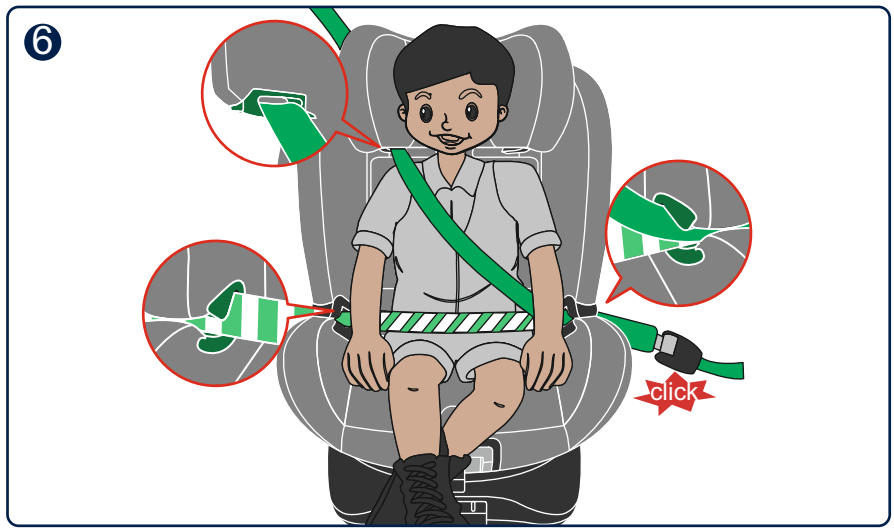


1. Установите автокресло на кресло, оборудованное 3-точечными ремнями согласно регламенту ECE № 16.
2. Поверните кресло передом по направлению движения.
3. Сложите опору кресла,
4. Вставьте систему ISOFIX,
5. При росте от 100 до 150 см возможен только уровень регулировки 1.



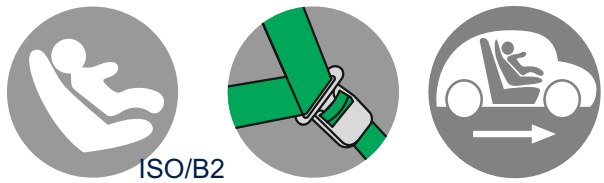


УСАЖИВАНИЕ РЕБЕНКА 100 см - 150 см

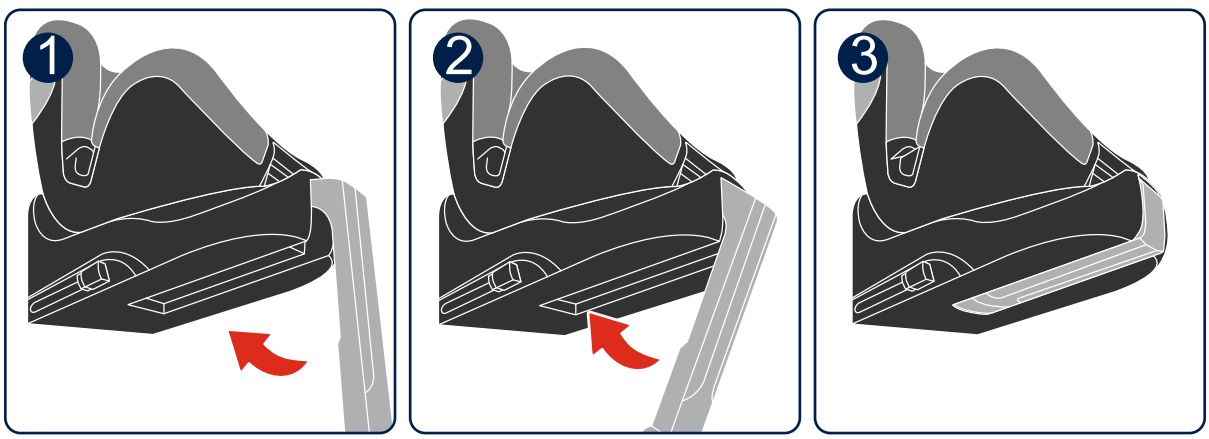


Усадите ребенка в автокресло.
Установите подголовник на нужной высоте.
Протяните 3-точечные ремни безопасности через зеленые направляющие ремней в автокресле.
Подтяните автомобильный ремень к телу ребенка. Слишком свободная фиксация ребенка может создать риск безопасности в случае ДТП.

УСТАНОВКА КРЕСЛА ДЛЯ РЕБЕНКА 100 см – 150 см с ISO FIX

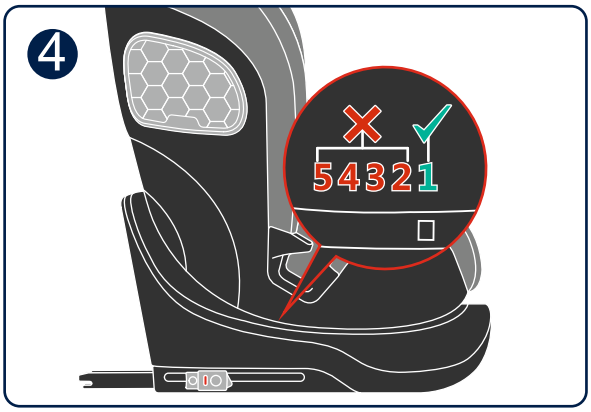


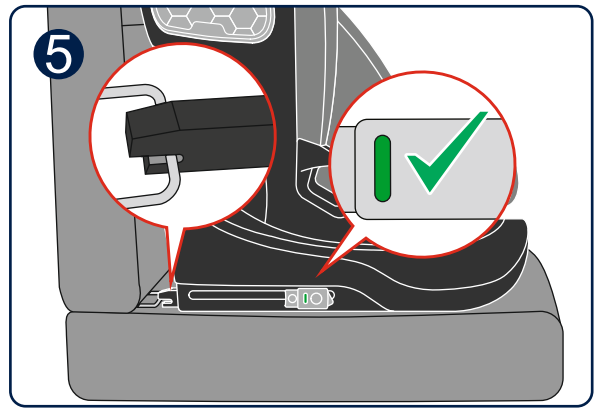
1. Установите автокресло на сиденье, оборудованное системой ISOFIX и 3-точечными ремнями согласно регламенту ECE № 16,
2. Поверните сиденье кресла передом по направлению движения,
3. Сложите опору кресла.



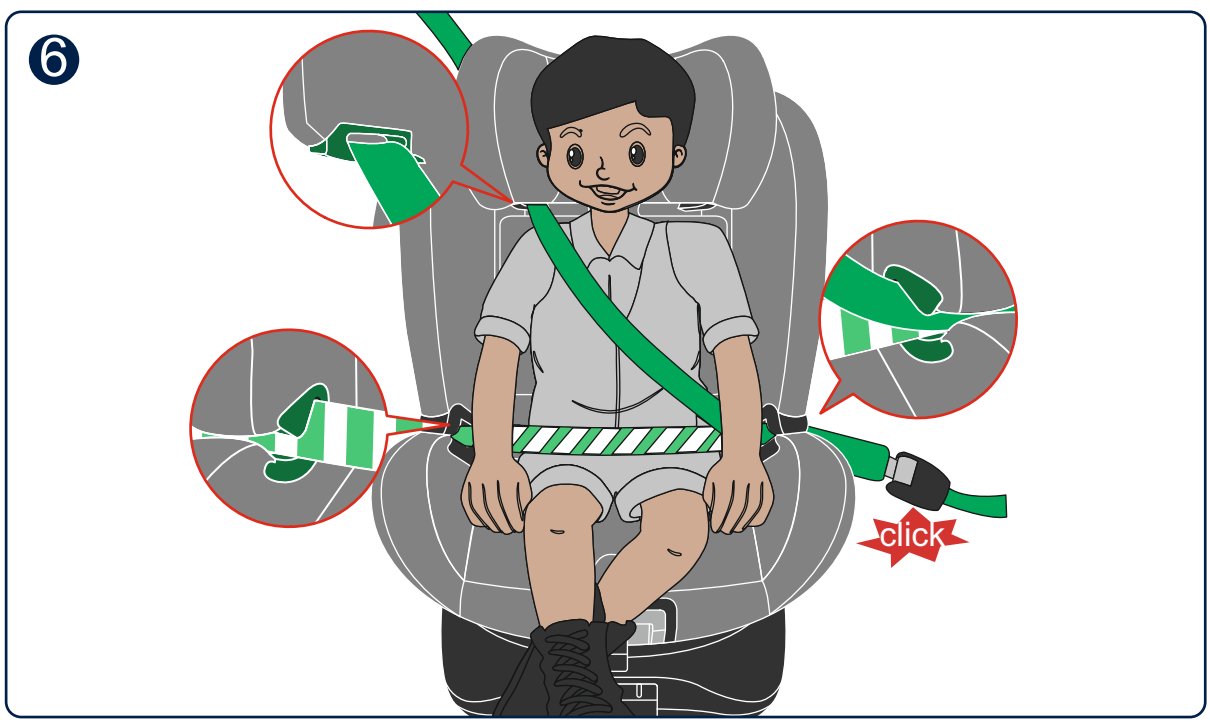
УСТАНОВКА КРЕСЛА ДЛЯ РЕБЕНКА 100 см – 150 см с ISOFIX

4. Для роста от 100 до 150 см возможен только уровень регулировки - 1.
5. Прикрепите автокресло с помощью системы ISOFIX к сиденью автомобиля (зеленый маркер указывает на правильность установки).
Пододвиньте автокресло к сиденью транспортного средства.





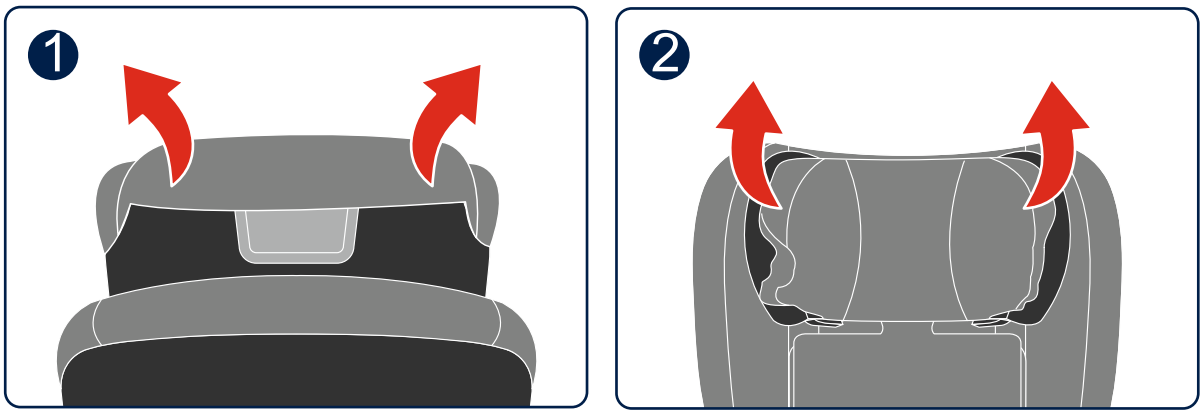
Усадите ребенка в автокресло.
Установите подголовник на нужной высоте.
Протяните 3-точечные ремни безопасности через зеленые направляющие ремней в автокресле.
Подтяните автомобильный ремень к телу ребенка. Слишком свободная фиксация ребенка может создать риск безопасности в случае ДТП.



СНЯТИЕ ЧЕХЛА С АВТОКРЕСЛА

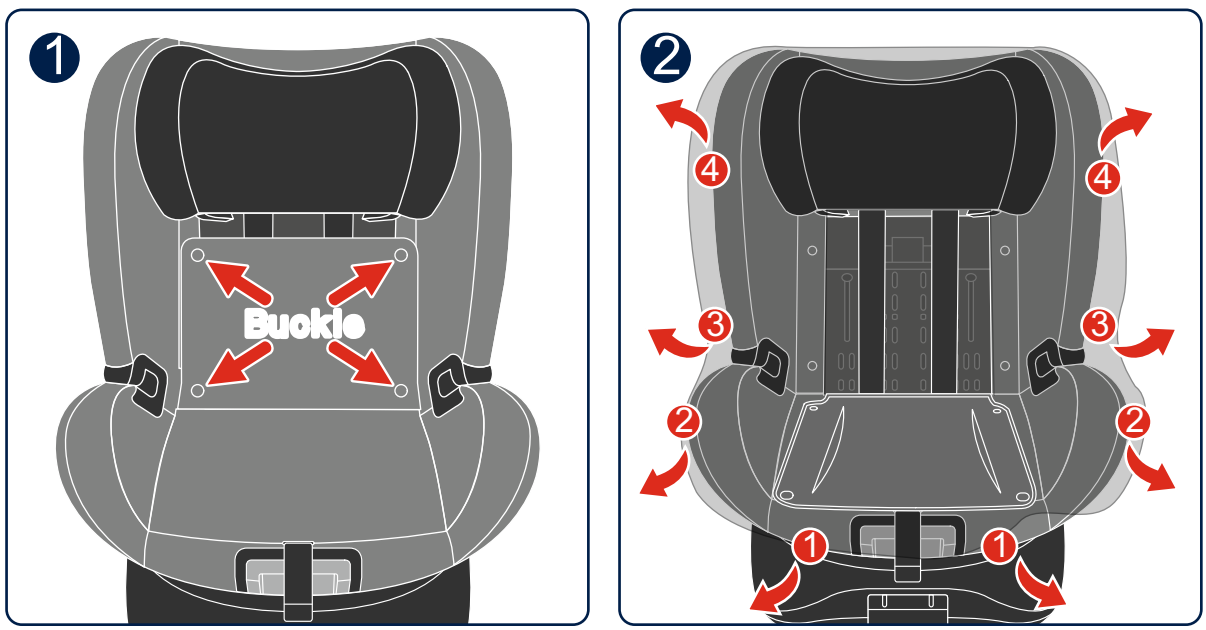
Снятие чехла с подголовника

Снимите чехол с конструкции.



Снятие вкладыша сиденья

Отстегните сиденье от застежек, а затем снимите чехол.

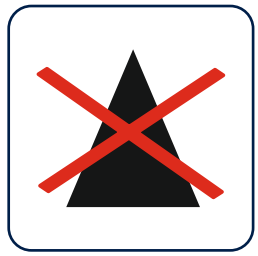


Для того чтобы надеть чехол, действуйте в обратном порядке.

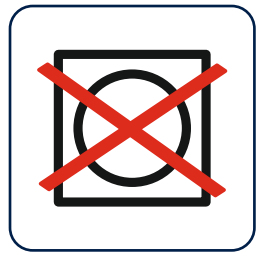
УХОД ЗА АВТОКРЕСЛОМ



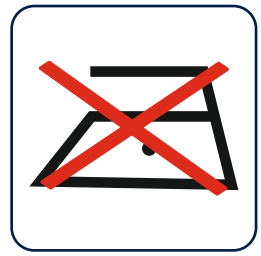
at below 30℃



Do not bleach



Do not
tumble dry



Do not iron

1.Чехол автокресла можно снять для стирки.
В случае повреждения чехла и замены его новым следует использовать исключительно оригинальные элементы, поставляемые производителем.
- снятые вкладыши следует чистить мягкой щеточкой и мягкими моющими средствами при температуре не выше 30оС.
Использование воды с температурой выше 30оС может привести к повреждению чехла.
Запрещается сушить чехол в барабанной сушилке и отжимать его.
Не использовать отбеливатели.

2. Пластиковые элементы следует чистить с помощью мягких моющих средств. Не использовать агрессивные химические средства и отбеливатели.

3. Ремни можно мыть теплой водой. Во время чистки запрещено снимать замок или пряжки с ремней. Старайтесь не намочить ремни.
Автокресло следует хранить в сухом и чистом месте.
Избегайте попадания на него прямых солнечных лучей.

ВНИМАНИЕ!

Все важные детали автокресла следует регулярно проверять на предмет повреждений. Перед первым использованием автокресла все механизмы должны работать исправно.

Запрещается использовать автокресло, которое побывало в столкновении / ДТП. ДТП может вызвать повреждения, которые не видны невооруженным глазом. После воздействия на автокресло огромных сил (например, при столкновении, ДТП) необходимо связаться с производителем.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если транспортное средство подвергается воздействию сильного солнечного света в течение длительного времени, автокресло следует вынуть из транспортного средства или прикрыть.
Ежегодно проверяйте все пластиковые детали на предмет повреждений или изменения формы.
Если вы заметили изменения в автокресле для младенцев, обратитесь к продавцу или производителю, так как любые изменения могут повлиять на безопасность автокресла.
Выцветание тканей не представляет какой-либо опасности.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Держите пластиковую упаковку подальше от ребенка, опасность удушья!

BDG PRODUKCJA Sp.Z.O.O.

Ul. Warszawska 8
42 – 262 Poczesna
POLAND

Tel. +48 (34) 360 46 64, +48 (34) 360 46 53
Tel. serwis +48 (34) 364 36 41
E- mail: biuro@babydesign.eu,
E- mail serwis: serwis@babydesign.eu

www.espiro.pl